

خط سفید
گروه آموزشی خط سفید

پایه

۹



پیشگام

۲۵

خط سفید

دکتر محمد احمدوند
مجید توانائی

زبان انگلیسی

پیشگفتار

درد و ادب به تمامی دبیران گرامی و دانش آموزان عزیز مجموعه کتابهای سیگنال ۲۰ خط سفید پایه نهم برای تمام دروس طراحی و منتشر شده و مانند سایر دروس، این کتاب هم چهار رویکرد اصلی را در پیش گرفته است. با توجه به اهمیت آزمون‌های درس‌های مختلف در پایه نهم، بر آن شدیم تا منبعی مطمئن برای یادگیری و آموزش اثربخش و سنجش و ارزیابی هدفمند و موثر فراهم کرده و مسیر دانش آموزان عزیز را جهت کسب نمره (۲۰) در تمام امتحانات پیش‌رویشان هموار سازیم.

درباره کتاب

مجموعه کتاب‌های سیگنال ۲۰ خط سفید شامل ۶ بخش اصلی می‌باشد:

۱. آموزش (درسنامه کامل کاربردی)

محتوای تالیفی درسنامه‌ها شامل تمام مطالب آموزشی مهم و کاربردی و مفاهیم اساسی و نکات کلیدی کتاب درسی بوده که موجب تسهیل فرآیند یادگیری شده و امکان مرورهای سریع و مانا و همچنین جمع‌بندی‌های درس به درس و دوره‌ای را در طول سال تحصیلی فراهم می‌سازد.

۲. سنجش (سئوالات امتحانات نهایی و احتمالی)

به منظور بالا بردن سطح توانایی و مهارت دانش آموزان پایه نهم برای پاسخگویی کامل و درست به پرسش‌های امتحانات گوناگون و تقویت یادگیری، سئوالاتی در تیپ و قالب‌های متنوع نهایی و تالیفی-احتمالی گردآوری و تالیف گردیده است که با تمرین و تکرار مداوم این سئوالات، امکان شناخت نقاط قوت و ضعف دانش آموزان را در درس‌های مختلف فراهم می‌سازد.

۳. نمونه سئوالات امتحانی (امتحانات نوبت اول و دوم - نهایی و احتمالی)

علاوه بر مجموعه سئوالات درس به درس در درسنامه‌ها، ۲ نمونه امتحان تالیفی-احتمالی نوبت اول (دی ماه «بازسازی شده» بر اساس امتحانات نهایی واقعی دوره خرداد ۱۴۰۱ و ۱۴۰۲ و همچنین ۶ نمونه امتحان نوبت دوم (نهایی) واقعی دوره خرداد ماه ۱۴۰۲ برای بررسی و ارزیابی میزان یادگیری و ارتقاء هرچه بیشتر توانمندی دانش آموزان عزیز و کسب بهترین نتیجه فراهم شده است.

۴. پاسخنامه تشریحی آموزشی

پاسخنامه کامل تشریحی و آموزشی سئوالات در پایان کتاب برای تقویت یادگیری و کاهش حداکثری خطاها و اشتباهات احتمالی دانش آموزان آماده سازی شده است. در این قسمت تکنیک‌ها و مهارت‌های لازم برای پاسخگویی به انواع سئوالات هم آموزش داده شده‌اند.

سیگنال بگیر تا بیست برو!

فهرست

بارم‌بندی

درس	۱ تا ۳	۴ تا ۶
نوبت اول	۲۰	
نوبت دوم	۵	۱۵
شهریور	۵	۱۵
نحوه محاسبه نمره پایانی نوبت اول و دوم نمره آزمون مستمر (۲۰) + نمره آزمون کتبی (۲۰) تقسیم بر ۲		

درسنامه سوال پاسخنامه

درس چهارم	درس پنجم	درس ششم
لغات جدید و اصطلاحات ۴۰ ۴۱ ۸۷	لغات جدید و اصطلاحات ۴۹ ۵۰ ۹۰	لغات جدید و اصطلاحات ۵۷ ۵۸ ۹۳
آهنگ زبان ۴۲ ۴۳ ۸۸	آهنگ زبان ۵۰ ۵۱ ۹۱	آهنگ زبان ۵۹ ۵۹ ۹۳
دستور ۴۳ ۴۴ ۸۸	دستور ۵۱ ۵۲ ۹۱	دستور ۶۰ ۶۱ ۹۴
خواندن ۴۶ ۴۷ ۸۹	خواندن ۵۴ ۵۵ ۹۲	خواندن ۶۴ ۶۴ ۹۵
شنیداری ۴۸ ۴۸ ۹۰	شنیداری ۵۵ ۵۵ ۹۲	شنیداری ۶۵ ۶۵ ۹۵

درسنامه سوال پاسخنامه

درس اول	درس دوم	درس سوم
لغات جدید و اصطلاحات ۵ ۵ ۷۸	لغات جدید و اصطلاحات ۱۴ ۱۵ ۸۲	لغات جدید و اصطلاحات ۲۳ ۲۴ ۸۵
آهنگ زبان ۸ ۸ ۷۹	آهنگ زبان ۱۶ ۱۷ ۸۲	آهنگ زبان ۲۶ ۲۷ ۸۵
دستور ۹ ۱۰ ۷۹	دستور ۱۷ ۱۸ ۸۲	دستور ۲۷ ۲۹ ۸۶
خواندن ۱۲ ۱۲ ۸۰	خواندن ۲۱ ۲۱ ۸۴	خواندن ۳۱ ۳۱ ۸۷
شنیداری ۱۳ ۱۳ ۸۱	شنیداری ۲۲ ۲۲ ۸۴	شنیداری ۳۲ ۳۲ ۸۷

پاسخنامه امتحان

سوال	پاسخنامه امتحان
آزمون نوبت اول (شماره ۱)	۳۴ ۹۶
آزمون نوبت اول (شماره ۲)	۳۷ ۹۷
آزمون نوبت دوم (شماره ۳)	۶۶ ۹۹
آزمون نوبت دوم (شماره ۴)	۶۹ ۱۰۰
آزمون نوبت دوم (شماره ۵)	۷۲ ۱۰۲
آزمون نوبت دوم (شماره ۶)	۷۵ ۱۰۳

Lesson 1: Personality

لغات جدید و اصطلاحات New Words & Expressions



الف) واژه‌های کلیدی:

angry	عصبانی
brave	شجاع
boy	پسر
careful	با دقت
careless	بی دقت
clever	باهوش - زرنگ
conversation	گفتگو - مکالمه
cruel	ظالم - ستمگر
eraser	پاک کن
forget	فراموش کردن
funny	بامزه - خنده دار
generous	بخشنده
girl	دختر
great	عالی - بزرگ
hard-working	سختکوش
helpful	کمک حال - مفید
homework	تکلیف - مشق
how	چطور
important	مهم
kid	بچه
kind	مهربان
lazy	تنبل
neat	تمیز - مرتب
nervous	عصبی
patient	صبور
person	شخص
personality	شخصیت
place	مکان
problem	مشکل - مسأله
quiet	ساکت - آرام
really	واقعاً

relatives	خویشاوندان
rude	گستاخ
selfish	خودخواه
serious	جدی
store	فروشگاه
story	داستان
talkative	پر حرف
too	هم - همچنین
upset	ناراحت
worker	کارگر

ب) اصطلاحات:

۱- اصولاً عبارت *What is/are/am like?* یعنی او یا آنها یا من چطور آدمی است/ هستند/ هستم یا چه تیپ آدمی است/ هستند/ هستم. این عبارت دارد دربارهٔ اخلاق یا شخصیت افراد سؤال می‌کند. این اصطلاح با:

What does/do look like?

که معنی آن می‌شود «او یا آنها چه شکلی است/ هستند؟» و دارد دربارهٔ قیافه و ظاهر فرد سؤال می‌کند فرق دارد. به مثال‌های زیر دقت کنید:

* A: What is he like?

B: He is clever and kind. (شخصیت) باهوش و مهربان

* A: What does he look like?

B: He is tall. (ظاهر) قد بلند

* What are they like?

They are selfish. (شخصیت) خودخواه

* What do they look like?

They have black shirts. (ظاهر) پیراهن مشکی

* What am I like?

A little selfish. (شخصیت) خودخواه

* What do I look like?

A little fat. (ظاهر) چاق

۲- عبارت *Caspian Sea* به معنی دریای خزر و عبارت *Persian Gulf* به معنی خلیج فارس است.

۳- کلمهٔ *spotlight* به معنی نورافکن است. در اماکن مهم مثل زندانها و اماکن نظامی از نورافکن‌ها برای روشن کردن یک نقطهٔ خاص از محوطه برای دیدن و بررسی بهتر استفاده می‌شود. در ابتدای هر درس این کتاب بخش *spotlight* داریم که با عکس سعی کرده تمام موضوعات مهم درس مربوطه را برای دانش آموز روشن و مشخص کند.

سوالات امتحان نهایی و احتمالی لغات و اصطلاحات (New Words & Expressions)



* دانش آموز عزیز! در این قسمت شما با انواع سؤالاتی که ممکن است در امتحانات درس به درس، نیمسال اول یا پایان سال بیاید آشنا می‌شوید. تمام سؤالات باز آفرینی نمونه سؤالات واقعی آزمون‌های نهایی ۱۴۰۲ و ۱۴۰۱ استان‌های مختلف کشور هستند. به این سؤالات جواب داده و جواب خود را با پاسخنامهٔ آخر کتاب مقایسه کنید.

۱- برای هر سؤال بهترین گزینه را انتخاب کنید.

1. Jack is very He learns his lessons fast.
a) nervous b) selfish c) cruel d) clever
2. He is not funny. Actually, he is a bit
a) serious b) patient c) brave d) rude
3. A: What does he look like? B: He is very
a) careful b) careless c) tall d) important
4. We like the Persian It's full of water.
a) Sea b) Gulf c) person d) store
5. I always visit our They all like me.
a) problems b) erasers c) places d) relatives

۲- با توجه به تصاویر مکالمه بین بیتا و اسما را با یک کلمه کامل کنید.

6. A: What's your friend like?
B: Oh, he is very



7. A: Why is Lili ?
B: Mary broke her pencil.



8. A: He is very
B: Yes, he doesn't speak much.



۳- جملات زیر را به تصاویر وصل کنید. یک تصویر اضافه است.

9. They are not neat. ()
10. She is very kind. ()
11. Five girls are having a conversation. ()
12. There is a girl in the store. ()

A



B



C



D



E





به مثال‌های زیر دقت کنید.

- She is very patient. ↘
 He is a good man. ↘
 I work in the bank. ↘
 They watch TV every night. ↘

به این مثال‌ها از کتاب دقت کنید:

1. He's very kind. ↘
 2. She's very patient. ↘
 3. You are very clever. ↘
 4. Everybody likes her. ↘
 5. I do my homework. ↘
 6. She works for a company. ↘

توضیح نکته: تن صدا در جملات خبری

در تمام زبانها یکی از شروط طبیعی حرف زدن، ادای صحیح تن یا آهنگ "جمله" است تا جایی که حتی یک جمله ثابت اگر با آهنگ اشتباه بیان شود ممکن است از آن برداشت متفاوتی شود. مثلاً اگر جمله "Ali is a good boy." را آرام بیان کنیم نشانه تأیید خوب بودن علی است اما اگر همین جمله را با تعجب بیان کنیم و تن صدایمان در آخر جمله بالا برود نشانه تعجب ما و عدم تأیید خوب بودن علی است. در حالت "عادی" بالا یا پائین رفتن تن یا آهنگ صدا بستگی به "نوع" جمله دارد.

* جملات خبری

در "جملات خبری" تن صدا در پایان جمله "پائین" می‌آید یا به اصطلاح تن صدا افتان (falling) است یعنی آخر جمله را آرام‌تر از اول جمله بیان می‌کنیم.

نکته طلایی

نشانه خبری بودن جمله هم این است که آخر جمله "نقطه" می‌گذاریم.

سوالات امتحان نهایی و احتمالی آهنگ زبان (Language Melody)

* دانش آموز عزیز! در این قسمت شما با انواع سؤالاتی که ممکن است در امتحانات درس به درس، نیمسال اول یا پایان سال بیاید آشنا می‌شوید. تمام سؤالات بازآفرینی نمونه سؤالات واقعی آزمونهای نهایی ۱۴۰۲ و ۱۴۰۱ استان‌های مختلف کشور هستند. به این سؤالات جواب داده و جواب خود را با پاسخنامه آخر کتاب مقایسه کنید.
 ۹- در کدام گزینه تن صدای جمله با بقیه گزینه‌ها فرق دارد؟

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 33. a) They are working. | b) Is your father home? |
| c) Do you know me? | d) Are they happy now? |
| 34. a) Did you see that? | b) There is a cat under the car. |
| c) Are you happy now? | d) Is she a hard-working girl? |
| 35. a) They are in the store. | b) She has no problem. |
| c) He is very brave. | d) Are you students? |
| 36. a) Is he a tall teacher? | b) Tom is very clever. |
| c) Does she like stories? | d) Are they kids? |

۱۰- مهدی دوست دارد جملات را با تن صحیح بخواند. اگر تن صدا در پایان جملات زیر پائین می‌آید جلوی جمله علامت افتان و اگر تن صدا بالا می‌رود علامت خیزان بگذارید.

37. Susan and Lily are good friends.
 38. There are many buses taking children to schools.
 39. Is there any girl in the class?
 40. There is a kid in the car.

۱۱- شماره جملات زیر را طبق افتان یا خیزان بودن تن جمله زیر دسته صحیح بنویسید.

خیزان	افتان
.....
.....

41. I do my homework.
 42. Is there any boy here?
 43. Is she in the kitchen now?
 44. They are really nervous.

همان طور که دیدید ضمیر YOU چه مفرد باشد (تو) و چه جمع (شما)، همراه با are می آید. این که YOU به یک نفر اشاره دارد یا بیشتر فقط از موقعیت و جملات دیگر مشخص می شود.

You are kind. تو مهربان هستی.
You are kind. شما مهربان هستید.
علی و رضا بیائید این جا. شما واقعاً گستاخ هستید.
Come here, Ali and Reza. You are really rude.

* نحوه آمدن فعل to be با اسامی:

با اسامی مفرد مثل علی (Ali)، گربه (a cat)، خانه (a house) یا مثلاً بچه (a child) فعل is و با اسامی جمع مثل تام و جک (Tom and Jack)، گربه ها (cats)، خانه ها (houses) یا مثلاً بچه ها (children) فعل are می آید.

علی is Ali

علی و رضا (بیشتر از یک نفر) are Ali and Reza

دختر is The girl

دخترها are The girls

ماشین is The car

ماشین ها are The cars

بعضی اسامی جمع هستند اما s جمع ندارند. این اسامی هم فعل are می خواهند.

بچه is The child

بچه ها are The children

There: گاهی افعال to be با کلمه there می آیند و روی هم عبارتی می سازند که معنی آن می شود "وجود دارد" یا "وجود دارند". برای اینکه بدانیم باید فعل مفرد در جمله بیاوریم یا فعل جمع باید به اسمی که بعد از there آمده توجه کرد. اگر اسم جمله مفرد باشد is و اگر جمع باشد are می آوریم.

یک اسم مفرد وجود دارد + is + There

یک اسم جمع وجود دارند + are + There

There is a man in the shop.

There are two men in the shop.

There are cars in the street.

There is a child in the car.

There are three children in the car.

منفی کردن: برای منفی کردن جملاتی که افعال to be دارند فقط کافی است جلوی فعل to be کلمه not بیاوریم.

I am a student. من دانش آموز هستم.

I am not a student. من دانش آموز نیستم.

He is rude. او گستاخ است.

توضیح نکات دستوری:

زمان حال افعال to be

زمان حال افعال to be به معنی "بودن" عبارت است از: "am, is, are" که به ترتیب به معنی "هستم، هست، هستید" می باشند. این افعال هر کدام با ضمائر فاعلی و اسامی مشخصی می آیند:

ابتدا مروری کنیم بر ضمائر فاعلی. ضمائر فاعلی، یعنی ضمیری که اول جمله و به جای فاعل می آیند. مثلاً در جمله زیر به جای فاعل که Tom است ضمیر He آمده است.

Tom cooks lunch.

تام ناهار می پزد.

He cooks lunch.

او ناهار می پزد.

ضمائر فاعلی عبارتند از:

ضمائر جمع		ضمائر مفرد	
معادل فارسی	ضمیر	معادل فارسی	ضمیر
ما	we	من	I
شما	you	تو	you
آن ها	they	او (مرد)	he
		او (زن)	she
		آن (اشیاء)	it

* نحوه آمدن فعل to be با ضمائر:

من هستم I am

فعل am با ضمیر I می آید.

I am a teacher.

او هست She is

فعل is با ضمائر he و she و it می آید.

او هست He is

آن هست It is

She is a good student.

He is a nervous kid.

It is a story book.

ما هستیم We are

فعل are با سایر ضمائر می آید.

You are هستی / شما هستید

آنها هستند They are

We are really happy.

You are a clever boy.

You are clever boys.

They are hard-working workers.

There is There's Ali is Ali's
 * There is an upset boy sitting there.
 There's an upset boy sitting there.
 * Nicolas is very cruel.
 Nicolas's very cruel.

✓ **منفی و مخفف با هم:** گاهی جمله‌ای همزمان هم منفی شده و هم مخفف که اشکال مختلف آن به شکل زیر است.

I am talkative. در خصوص ضمیر من I، مثلاً
 I'm not talkative. فقط am مخفف می شود.
 He is shy. در خصوص he, she و it، مثلاً
 He's not shy. هم is را می توان مخفف کرد و هم not را
 He isn't shy.
 We are at home. در خصوص we, you و they، مثلاً
 We're not at home. هم are را می توان مخفف کرد و هم not را
 We aren't at home.

تبصره: در خصوص اسامی و there هم اگر فعل is داشته باشیم هر دو حالتش ممکن است.

Mary is a serious person.
 Mary's not a serious person.
 Mary isn't a serious person.
 There is a great girl in our school.
 There's not a great girl in our school.
 There isn't a great girl in our school.

اما اگر اسم جمله جمع باشد فقط not مخفف می شود.

Mary and Tom are serious persons.
 Mary and Tom aren't serious persons.
 There are many great girls in Iran.
 There aren't many great girls in Iran.

او گستاخ نیست.
 They are nervous. آنها عصبی هستند.
 They are not nervous. آنها عصبی نیستند.
 There is a kid in the store. یک بچه در فروشگاه وجود دارد.
 There is not a kid in the store. یک بچه در فروشگاه وجود ندارد.
 ✓ **سئوالی کردن:** برای سئوالی کردن جملاتی که افعال to be دارند باید جای فعل to be را با فاعل جمله عوض کرد.

او معلم است.
 Is he a teacher? آیا او معلم است؟
 I am funny. من بامزه هستم.
Am I funny? آیا من بامزه هستم؟
 There is one computer in the class. یک کامپیوتر در کلاس وجود دارد.
 Is there one computer in the class? آیا یک کامپیوتر در کلاس وجود دارد؟

نکته

گاهی افعال to be با ضمیر ادغام شده و حالت مخفف به خود می گیرند.

I am	I'm	She is	She's
He is	He's	It is	It's
We are	We're	You are	You're
They are	They're		

* I am nervous.
 I'm nervous.
 * They are workers.
 They're workers.
 * It is great.
 It's great.

تبصره: در خصوص there و اسامی فقط زمانی مخفف می کنیم که اسم مفرد باشد.

سئوالات امتحان نهایی و احتمالی گرامر (Grammar)

* دانش آموز عزیز! در این قسمت شما با انواع سئوالاتی که ممکن است در امتحانات درس به درس، نیمسال اول یا پایان سال بیاید آشنا می شوید. تمام سئوالات بازآفرینی نمونه سئوالات واقعی آزمون‌های نهایی ۱۴۰۲ و ۱۴۰۱ استان‌های مختلف کشور هستند. به این سئوالات جواب داده و جواب خود را با پاسخنامه آخر کتاب مقایسه کنید. ۱۲- برای هر سئوال بهترین گزینه را انتخاب کنید.

45. James and Tom teachers in a high school.
 a) am b) is c) are d) is not
46. Susan talks a lot. She shy at all.
 a) isn't b) is c) are d) aren't
47. There any cars parked near the store.
 a) 're not b) 's not c) aren't d) isn't
48. Is she careful when driving? No, she
 a) is b) isn't c) 's not d) b & c

۱۳- برای هر جمله بهترین گزینه را از بین کلمات داخل پرانتز پیدا کنید.

49. Mary (am – is – are) hard-working.
50. There (is – are) many children in the park.
51. (Is – Are – Am) there any boys in the car?
52. Tom and his father (are – aren't – 're not) cruel. They are kind.

۱۴- با کلمات در هم ریخته زیر یک جمله صحیح بسازید.

53. is / a dog / there / in the car / .
.....

54. two / in our house / rooms / are / there.
.....

55. there /an orange /on the table / is?
.....

۱۵- با توجه به تصاویر به سئوالات زیر پاسخ دهید.

56. Are there three students in the class?

No,



57. Are mothers kind to their children?

Yes, they



۱۶- در متن زیر ۴ غلط دستوری وجود دارد. آنها را پیدا کرده، زیرشان خط بکشید و درست هر کدام را در جاهای خالی بنویسید.

There are a park near my house. I like to go there and sit on a bench and watch children play and young people walk and talk. My wife sometimes comes with me. I is happy in the park. My wife and I am in the park now drinking the tea my wife makes every day. There're not many people in the park now.

58. 59. 60. 61.

۱۷- در متن زیر ۴ غلط دستوری وجود دارد که زیر آنها خط کشیده شده است. درست هر کدام را به ترتیب در جاهای خالی بنویسید.

I'm Ino Hitachi. I am 14 years old. I am not Japanese. I live in Tokyo, the capital of Japan. People of my country is very kind and hard-working. They are also very busy and serious. There am many cities and villages in my country. About 127 million people live in Japan. It'sn't a small country. I love my country very much. I also like to visit other countries.

62. 63. 64. 65.

۱۸- برای هر جای خالی شکل صحیح فعل to be را بگذارید. اگر لازم بود فعل را به صورت منفی یا مخفف بیاورید.

I am Ali Rasooli. I (66) 14 years old. I go to Shahid Kazemi School. My school (67) beautiful. There (68) 30 students in my class. My classmates (69) clever and friendly. Mr. Ahmadi is our English teacher. He is hard-working but he (70) nervous at all. He' (71) very kind and patient.

نکاتی برای بهتر خواندن:

- برای اینکه بتوانید سئوال‌ها را بهتر جواب دهید مراحل زیر را به ترتیب دنبال کنید:
- ۱- اول متن را سریع بخوانید تا موضوع متن را بفهمید.
- ۲- متن را با دقت تمام بخوانید و زیر اعداد، اسمی خاص مثل اسم آدم‌ها و شهرها و کلمات سخت یا جالب خط بکشید.

۳- سئوال‌ها را بخوانید و جواب‌ها را در متن پیدا کنید. یادتان باشد گاهی عین جمله متن به عنوان جواب درست است و گاهی باید تغییرات کوچکی در جمله ایجاد کنید تا جواب درست باشد. بنابراین سئوال‌ها را با دقت بخوانید.

نکته

اگر در سئوالاتی که جواب کامل می‌خواهند، به هر دلیل جواب کامل یک سئوال را نمی‌توانید بنویسید، هر چه را می‌توانید بنویسید، حتی اگر یک کلمه باشد.

سئوال‌ها امتحان نهایی و احتمالی درک مطلب (Reading)

* دانش آموز عزیز! در این قسمت شما با انواع سئوالاتی که ممکن است در امتحانات درس به درس، نیمسال اول یا پایان سال بیاید آشنا می‌شوید. تمام سئوال‌ها بازآفرینی نمونه سئوال‌ها واقعی آزمون‌های نهایی ۱۴۰۲ و ۱۴۰۱ استان‌های مختلف کشور هستند. به این سئوال‌ها جواب داده و جواب خود را با پاسخنامه آخر کتاب مقایسه کنید.

۱۹- متن زیر را خوانده و به سئوالاتی که در زیر می‌آید پاسخ دهید.

I'm Mohsen. This is my classroom. There are 25 students in my class. I have a lot of friends. My best friend is Vahid. He's a good student. He is helpful and hard-working, but he is not very careful. He usually forgets important things. It's a big problem.

۲۰- برای سئوال‌ها زیر بهترین گزینه را انتخاب کنید.

72. How many classmates does Mohsen have?
a) 23 b) 24 c) 25 d) 26
73. Which one is not true about Mohsen?
a) He has many friends.
b) His best friend is a good student.
c) He is a student.
d) All his classmates are hard-working.

۲۱- برای سئوال‌ها زیر پاسخ کامل بنویسید.

74. What is Vahid's great problem?
.....
75. Does Vahid forget everything?
.....

۲۲- با توجه به متن تصمیم بگیرید جملات زیر صحیح (true) یا غلط (false) هستند.

76. Mohsen's friend is selfish. True / False
77. Vahid helps other people. True / False

۲۳- جمله زیر را با توجه به متن کامل کنید.

78. Mohsen has friends.

۲۴- متن زیر را خوانده و به سئوالاتی که در زیر می‌آید پاسخ دهید.

I am a teacher. There are 32 students in my class. They have different personalities. Some of them are neat and hard-working. Some of them are talkative. One or two students are rude. Students do different things. Some like football. Some like painting. Some like story books. Some like to go the school store and buy cakes. A teacher must be very patient.

۲۵- جلوی جملات صحیح T و جلوی جملات غلط F بگذارید.

79. All students are hard-working. ()
80. Some students buy things at school to eat. ()

۲۶- گزینه صحیح را طبق متن انتخاب کنید.

81. In the school store students can buy

- a) apples
- b) pens
- c) cakes
- d) books

۲۷- به سؤال زیر پاسخ کامل بدهید.

82. Why must teachers be patient?
.....

سوالات امتحان نهایی و احتمالی شنیداری (Listening)



* دانش آموز عزیز! برای شنیدن صوت سئوالات با گوشی خود و در حالت اتصال به اینترنت کیو آر کد را اسکن کنید.

A

Listen to the conversation and fill out the table below.

۲۸- به مکالمه گوش کنید و جدول زیر را کامل کنید. (بخش شنیداری درس اول کتاب درسی)

Name	Personality
83).....	84).....
	85).....
	86).....



B

Listen to the audio and answer the questions below.

۲۹- به صوت گوش کنید و به سئوالات زیر پاسخ دهید. (بخش شنیداری درس اول کتاب درسی)

What's Iran like?

Iran is a (87) country.

What are Iranian people like?

Iranian people are (88), (89), (90) and (91).....

۳۰- به صوت گوش کنید و برای هر سؤال بهترین گزینه را انتخاب کنید.

92. Melisa's mother is a cook.

- a) terrible
- b) excellent
- c) careful
- d) careless

93. Melisa's father isn't at home.

- a) cruel
- b) helpful
- c) quiet
- d) busy

94. Why is Melisa busy?

- a) It is near the exam time.
- b) She cooks food for the family.
- c) She helps her sister with her lessons.
- d) She cannot study well.

95. Their home is not

- a) clean
- b) quiet
- c) excellent
- d) well

۳۱- به صوت گوش کنید و شماره هر جمله‌ای را که می‌شنوید زیر عکس مربوطه بنویسید.



()



()



()



()

۳۲- به فایل صوتی گوش کنید و اگر جمله داده شده صحیح است T و اگر غلط است F بگذارید.

100. There are five people in Tom's family.
101. Tom's mother is a teacher.
102. They have a lot of money.



103. Who are very helpful to tourists?
.....
104. What are the people of Shahr-e-Kord like?
.....
105. When aren't there many tourists in Shahr-e-Kord?
.....
106. What kind of places can tourists visit in Shar-e-Kord?
.....

۳۳- به فایل صوتی گوش کنید و به سئوالات زیر پاسخ دهید.


money	پول
need	نیاز داشتن
of course	البته
online	آنلاین - برخط
pack	بسته - بسته بندی کردن
passport	گذرنامه - پاسپورت
pay	پرداختن
plane	هواپیما
possible	ممکن
receptionist	مسئول پذیرش
reservation	رزرو
search	جستجو کردن
shop	مغازه - خرید کردن
stand	ایستادن
stay	ماندن
store	فروشگاه
ticket	بلیت
timetable	برنامه زمانی
toll	عوارض
tourist	توریست - جهانگرد
train	ترن - قطار
travel	سفر
trip	سفر
voyage	سفر دریایی
weigh	وزن کردن
welcome	خوش آمدید
wife	زن - همسر









Lesson 2: Travel

لغات جدید و اصطلاحات
درسنامه
New Words & Expressions

الف) واژه‌های کلیدی:

airport	فرودگاه
baggage	اثاثیه
board	سوار شدن
book	رزرو کردن - کتاب
buy	خریدن
center	مرکز
check	چک کردن
country	کشور
enjoy	لذت بردن
exchange	مبادله (چنج کردن)
express	سریع السیر
fill	پر کردن
fix	تعمیر کردن
form	فرم
friendly	دوستانه - صمیمی
gift	هدیه
guide	راهنما - راهنمایی کردن
Germany	آلمان
hope	امیدوار بودن
job	شغل
key	کلید

ردیف	سئوالات	نمره										
۱	<p>الف) به فایل صوتی گوش کنید و جدول را کامل نمایید.</p> <p>A: Listening.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Personality</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Melika</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>2. Mona</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>3. Kimia</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>4. Arash</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table> 	Name	Personality	1. Melika	2. Mona	3. Kimia	4. Arash	۲
Name	Personality											
1. Melika											
2. Mona											
3. Kimia											
4. Arash											
۲	<p>ب) به فایل صوتی گوش کنید. در برابر جملات درست تیک و در برابر جملات غلط ضربدر بگذارید.</p> <p>5. Mr. Akbari is booking a room. <input type="checkbox"/></p> <p>6. Armin is buying some tickets. <input type="checkbox"/></p> <p>7. Mrs. Akbari is packing for the trip. <input type="checkbox"/></p> <p>8. Saman is getting their passports. <input type="checkbox"/></p>	۲										
۳	<p>پ) به مکالمه گوش کنید و به سئوالات پاسخ دهید.</p> <p>9. What's Zahra's father's job?</p> <p>10. Where does he work?</p> <p>11. What does he do there?</p> <p>12. What time does he go to work?</p>	۲										
۴	<p>ت) به فایل صوتی گوش کنید و جاهای خالی را پر کنید.</p> <p>My name is Ehsan. I'm a student. I do my homework after 13) I like to watch 14) It's fun to watch 15) I like to 16) to other cities to see their ceremonies.</p>	۲										
۵	<p>ث) به فایل صوتی گوش کنید و نام هر شخص را مقابل جمله مناسب بنویسید.</p> <p>(Mehdi, Abbas, Reza, Siroos)</p> <p>17. is a hard-working man.</p> <p>18. told them about a festival in Rasht.</p> <p>19. reserved the hotel for them.</p> <p>20. bought bus tickets.</p>	۲										

نمره	زمان امتحان: ۸۰ دقیقه	امتحان احتمالی نوبت دوم	(پایه نهم)	زبان انگلیسی	
۳				<p>سوالات بخش اول - آزمون شنیداری</p>	ردیف
۳				<p>الف) به فایل صوتی با دقت گوش کرده و تصاویر زیر را به ترتیب شماره گذاری کنید.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  A </div> <div style="text-align: center;">  B </div> <div style="text-align: center;">  C </div> <div style="text-align: center;">  D </div> <div style="text-align: center;">  E </div> <div style="text-align: center;">  F </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>	۱
۲/۵				<p>ب) با توجه به مکالمه‌ای که می شنوید گزینه مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>7. What's the name of the festival? It's</p> <p>a. Nature Day b. Yalda Night c. Norouz</p> <p>8. Omid goes out to his villa.</p> <p>a. aunt's b. friend's c. uncle's</p> <p>9. has a lot of good friends</p> <p>a. His brother b. His mother c. His father</p> <p>10. His mother and aunt</p> <p>a. bake a cake b. make special food c. watch the movie</p> <p>11. Who sets the table?</p> <p>a. his older sister b. his younger sister c. his father</p>	۲
۲				<p>پ) با دقت به مکالمه‌ها گوش کنید و جمله های صحیح را با ✓ و جمله های غلط را با X مشخص کنید.</p> <p>12. My mother bought train tickets. <input type="checkbox"/></p> <p>13. Mina takes care of her mother. <input type="checkbox"/></p> <p>14. My uncle broke his leg in an accident. <input type="checkbox"/></p> <p>15. My mother received a message yesterday. <input type="checkbox"/></p>	۳
۲/۵				<p>ت) به فایل صوتی گوش کنید و پاسخ سوالات زیر را بنویسید.</p> <p>16. When did he buy a tablet?</p> <p>17. What did he install on it?</p> <p>18. When does he use his tablet?</p> <p>19. Does he send emails to his friends?</p> <p>20. Does he play with his tablet?</p>	۴



درس اول

لغات جدید و اصطلاحات < New Words & Expressions

d-1

چک خیلی است. او درس هایش را سریع یاد می‌گیرد.

(a) عصبی (b) خودخواه (c) ظالم- ستمگر (d) زرتک- باهوش

a-2

او بامزه نیست. در واقع، او کمی است.

(a) جدی (b) صبور (c) شجاع (d) گستاخ

c-3

الف: او چه شکلی است؟ ب: او خیلی است. (ظاهر)

(a) بادقت (b) بی‌دقت (c) بلند قد (d) مهم

b-4

ما فارس را دوست داریم. آن پر از آب است.

(a) دریای (b) خلیج (c) شخص (d) فروشگاه

d-5

من همیشه از دیدن می‌کنم (به دیدنشان می‌روم).

(a) مشکلات (b) پاک‌کن‌ها (c) مکان‌ها (d) خویشاوندان

lazy-6

الف: دوستت چطور آدمی است؟

ب: اوه، او خیلی **تنبل** است.

-7

الف: چرا لیلی **عصبانی** است؟

ب: مری مداد او را شکست.

-8

الف: او خیلی **ساکت** است.

ب: بله، او خیلی حرف نمی‌زند.

B-9

آنها تمیز (مرتب) نیستند.

C-10

او خیلی مهربان است.

D-11

پنج دختر دارند صحبت (مکالمه) می‌کنند.

E-12

یک دختر در فروشگاه وجود دارد.

-13

وقتی او در امتحانات نمره بد می‌گیرد، خیلی **ناراحت** می‌شود.

angry

quiet

upset

selfish

-14

او به دیگران کمک نمی‌کند. در واقع او خیلی خودخواه است.

shy

-15

او وقتی همراه خویشاوندان است صحبت نمی‌کند. او کمی **خجالتی** است.

too

-16

او باهوش است. او **همچنین** مهربان است.

really

-17

الف: این پول برای تو است. ب: **واقعاً؟**

b-18

او چه شکلی است؟ b: او خیلی چاق است. (خصوصیت فیزیکی)

a-19

پدرت چطور آدمی است؟ a: او صبور و مهربان است. (خصوصیت اخلاقی)

d-20

خواهر پدرت چطور آدمی است؟ d: او خیلی ظالم است.

نکته: در این نوع سئوالات دقت کنید دقیقاً درباره چه کسی سؤال شده. اینجا گفته خواهر پدر تو نه پدر تو.

e-21

در دست سوزان چیست؟ e: او یک کتاب داستان دارد.

funny

-22

این مرد خیلی **بامزه** (خنده دار) است.

neat

-23

او خیلی **تمیز** و سخت کوش است.

store

-24

زن در **فروشگاه** است و دارد میوه می‌خرد.

help

-25

کلمه **help** به معنی کمک کردن "فعل" است اما کلمات clever به معنی زرتک و باهوش، **upset** به معنی ناراحت و **quiet** به معنی ساکت و آرام همه "صفت" بوده و توصیف یک شخص را بیان می‌کنند.

lesson

-26

کلمه **lesson** به معنی درس "اسم" است اما کلمات talkative به معنی پرحرف، **neat** به معنی تمیز و مرتب و **serious** به معنی جدی همه "صفت" بوده و توصیف یک شخص را بیان می‌کنند.

kind

-27

کلمه **kind** به معنی مهربان "صفت" است و برای وصف یک فرد به کار می‌رود اما کلمات **ask** به معنی خواستن و پرسیدن، **help** به معنی کمک کردن و **like** به معنی دوست داشتن همه "فعل" هستند.

۴۳- خیزان

۴۴- افتان

دستور Grammar

۴۵- c

چون جیمز و تام دو نفر هستند از are استفاده می‌کنیم که برای بیش از یک نفر می‌آید.

۴۶- a

این سؤال مربوط به دستور است اما معنی جمله هم مهم است. سوزان زیاد حرف می‌زند. او اصلاً خجالتی نیست.

۴۷- c

چون cars جمع است و there هم داریم گزینه‌های b و d کلاً غلط هستند. در تبصره گفتیم وقتی there و are داریم فقط not مخفف می‌شود. پس گزینه a هم غلط است.

۴۸- d

جمله منفی است چون No آمده، پس گزینه a کلاً غلط است. وقتی she داریم هم is را می‌توان مخفف کرد و هم not را. پس گزینه d درست است.

is

۴۹-

مری یک نفر و سوم شخص هم هست، پس is می‌خواهیم.

are

۵۰-

هم بچه‌ها children و هم تعداد زیاد many لزوم آوردن are برای اسم جمع را یادآوری می‌کنند.

Are

۵۱-

پسرها boys جمع است و are لازم است.

aren't

۵۲-

چون در جمله دوم گفته آنها مهربان هستند، پس در جمله اول باید بگوید ظالم نیستند. این یعنی are غلط است. تام و پدرش اسم و دو نفر هستند، پس are not هم غلط است.

۵۳-

There is a dog in the car.

در این نوع جملات همیشه اول there را می‌آوریم و بعد فعل to be که در اینجا is است و بعد اسمی که شمرده شده، یعنی مفرد و جمع بودنش مهم است (a dog) و در آخر هم مکان (in the car) و اگر بود زمان. این فرمول را به خاطر بسپارید:

زمان + مکان + اسم مفرد یا جمع + فعل to be + There

نکته: اسم اگر مفرد باشد "قبل" از آن یک معرف یا نشانگر یا شمارنده می‌آید.

به مجموع آنها گروه اسمی می‌گویند. به مثال‌های زیر دقت کنید:

a boy one book any school the man

اگر اسم جمع باشد هم احتمال دارد قبل از آن یک معرف بیاید. اگر اسم شکل خاص جمع داشته باشد (مثلاً بچه می‌شود child و بچه‌ها می‌شود children) آن شکل خاص می‌آید و گرنه بعد از اسم باید حتماً S جمع بیاید (مثلاً پسر می‌شود

نکته: در کتاب شما kind یعنی مهربان اما این کلمه گاهی به معنی "نوع" هم به کار می‌رود. همچنین like در کتاب شما یعنی دوست داشتن اما گاهی به معنی "مثل" هم به کار می‌رود.

selfish

۲۸-

کلمه selfish به معنی خودخواه صفت است. کلمات دیگر یعنی store به معنی فروشگاه، story به معنی داستان و problem به معنی مسأله یا مشکل همگی اسم هستند.

neat

۲۹-

الف: تام چطور آدمی است؟

ب: او خیلی تمیز و (خودخواه - مرتب - عصبی) است.

careless

۳۰-

الف: جک چطور؟

ب: اوه، جک یک راننده بی دقت است. او بیش از حد سریع رانندگی می‌کند.

worker

۳۱-

پدر جک (مکان - کارگر - بچه) واقعاً سختکوشی است.

homework

۳۲-

ما (تکالیف - فروشگاه - داستان) مان را بعد از مدرسه انجام می‌دهیم.

آهنگ زبان Language Melody

a-۳۳

غیر از گزینه a بقیه گزینه‌ها سئوالی معمولی هستند. در گزینه a تن صدا در آخر جمله افتان و در بقیه خیزان است.

b-۳۴

غیر از گزینه b بقیه گزینه‌ها سئوالی معمولی هستند. در گزینه b تن صدا در آخر جمله افتان و در بقیه خیزان است.

d-۳۵

غیر از گزینه d که سئوالی است و تن صدا در آخر جمله خیزان است، بقیه جملات خبری هستند (به نقطه ختم می‌شوند) و تن صدا در آنها افتان است.

b-۳۶

غیر از گزینه b بقیه گزینه‌ها سئوالی معمولی هستند. در گزینه b تن صدا در آخر جمله افتان و در بقیه خیزان است.

۳۷- افتان

تن صدا در پایان جمله خبری افتان است.

۳۸- افتان

تن صدا در پایان جمله خبری افتان است.

۳۹- خیزان

تن صدا در پایان جمله سئوالی خیزان است.

۴۰- افتان

تن صدا در پایان جمله خبری افتان است.

۴۱- افتان

۴۲- خیزان

I am happy in the park.

are -۶۰

همسرم و من دیگر یک نفر نیستند و فعل to be جمع یعنی are لازم دارند. به تفاوت ضمائر زیر دقت کنید:

My wife is

I am

My wife and I are

aren't -۶۱

چون اسم جمع people داریم و there پس فقط not می تواند مخفف شود.

am -۶۲

اسم فرد هیتاچی است. در توکیو زندگی می کند. درباره کشورش هم که حرف می زند دارد درباره ژاپن حرف می زند. پس اینکه بگوئیم ژاپنی نیست غلط است.

are -۶۳

مردم people جمع است و are لازم است.

are -۶۴

شهرهای زیادی many cities جمع است و are لازم داریم.

It isn't یا It's not -۶۵

هم not و هم فعل to be را نمی توان همزمان منفی کرد.

am -۶۶

جلوی ضمیر I وقتی تنها ضمیر ما باشد همیشه am می خواهیم.

is -۶۷

مدرسه school مفرد است و is می خواهیم.

are -۶۸

تعداد ۳۰ دانش آموز یعنی جمع و are می خواهیم.

are -۶۹

همکلاسی ها classmates که s جمع هم دارد are می خواهد.

is not -۷۰

قبلاً گفته بودیم برای ضمائر he و she و it فعل is می آید. البته در اینجا وجود اما but و عبارت اصلاً عصبی nervous at all یعنی باید فعل را منفی بیاوریم که می شود is not. اما او اصلاً عصبی نیست،

but he is not nervous at all.

البته مخفف آن یعنی isn't هم درست است.

s -۷۱

چون "او هست" به صورت مخفف آمده 'He'، فقط یک s لازم داریم. He's مخفف He is است.

Reading

خواندن

b -۷۲

نکته: سؤال کرده محسن چند همکلاسی دارد. توصیه ما به شما این است که خواندن استاندارد را انجام دهید. در خواندن استاندارد باید اول سریع متن را بخوانید تا

boy و پسرها می شود boys). به مثال های زیر دقت کنید.

Some boys many books two schools the men

نکته: زمان و مکان هم ممکن است تنها بیابند (yesterday) یا با حرف اضافه بیابند (on Tuesday) یا هم با حرف اضافه هم یک معرّف (in the car).

-۵۴

There are two rooms in our house.

این جمله هم طبق فرمول چیده می شود:

There are two rooms in our house.

-۵۵

Is there an orange on the table?

در پایان این جمله علامت سؤال آمده است، پس باید جای فعل to be با there عوض شود.

-۵۶

No, there is one student in the class.

سؤال پرسیده آیا سه دانش آموز در کلاس وجود دارد؟ در عکس یک دانش آموز می بینیم و یک معلم.

نکته: به سه شکل می توان به این سؤال جواب داد و هر سه شکل هم نمره کامل را می گیرند. البته اولی بهتر است.

۱- نه، یک دانش آموز در کلاس وجود دارد. (جواب مورد انتظار)

No, there is one student in the class.

۲- نه، سه دانش آموز در کلاس وجود ندارند. (برای مواقعی که درباره پاسخ صحیح شک دارید)

No, there aren't three students in the class.

۳- نه، یک دانش آموز و معلم در کلاس وجود دارند. (برای نشان دادن توانایی کامل زبانی خود)

No, there are one student and the teacher in the class.

-۵۷

Yes, they are kind to their children.

در عکس می بینیم مادرها از فرزندانشان حمایت می کنند، پس مهربان هستند. خود سؤال هم yes را آورده است.

نکته مهم: وقتی نقطه چین طولانی است یعنی باید جواب کامل بدهید تا نمره کامل بگیرید اما اگر نتوانستید جواب کامل بدهید جواب کوتاه بدهید. شاید بخشی از نمره را بگیرید.

is -۵۸

یک پارک a park مفرد است و is می خواهد.

am -۵۹

فعل to be مناسب برای "جلوی" ضمیر من I وقتی "تنها ضمیر" ما باشد "همیشه" am است.

helpful	-۸۶
great	-۸۷
kind	-۸۸
friendly	-۸۹
brave	-۹۰
hard-working	-۹۱

a-۹۲

مادر ملیسا یک آشپز است.

(a) بد (وحشتناک) (b) عالی (c) دقیق (d) بی دقت
b-۹۳

پدر ملیسا در خانه نیست.

(a) ظالم (ستمگر) (b) کمک حال (یاری دهنده)
(c) ساکت (آرام) (d) مشغول (گرفتار)
a-۹۴

چرا ملیسا مشغول (گرفتار) است؟

(a) نزدیک زمان امتحان است. (b) او برای خانواده غذا می‌پزد.
(c) او به خواهرش در درس‌ها کمک می‌کند. (d) او نمی‌تواند خوب درس بخواند.

b-۹۵

خانه آنها نیست.

(a) تمیز (b) ساکت (c) عالی (d) خوب

۹۶- زیر عکس اتوبوس

در خیابان یک اتوبوس وجود دارد.

۹۷- زیر عکس خانواده

سه نفر در خانه وجود دارند.

۹۸- زیر عکس پستیچی

پدر من یک پستیچی است.

۹۹- زیر عکس پاک‌کن‌ها

دو پاک‌کن روی میز قرار دارد.

T-۱۰۰

پنج نفر در خانواده تام وجود دارند یا خانواده تام پنج نفره هستند (صحیح). تام،

خواهرش، برادرش، پدرش و مادرش).

F-۱۰۱

مادر تام معلم است (غلط). مادر تام پرستار است.

T-۱۰۲

آنها پول زیادی دارند (صحیح). در متن صوتی می‌گوید آنها ثروتمند هستند).

نکته: police اگر تنها بیاید یعنی پلیس‌ها و فعل جمع هم می‌خواهد. برای شمردن پلیس باید بگوئیم پلیس مرد a policeman ، یک پلیس زن a policewoman ، دو پلیس مرد two policemen ، دو پلیس زن two policewomen

موضوع متن را بفهمید. اگر کسی اول سئوالات را بخواند و دنبال تکه‌های جواب بگردد ممکن است فکر کند محسن یک معلم است و این کلاس او است و ۲۵ دانش آموز دارد، که البته غلط است. ضمناً توصیه می‌کنیم همیشه سئوالات را کامل و دقیق مطالعه کنید.

d-۷۳

کدام گزینه درباره محسن صحیح نیست؟

(a) او دوستان زیادی دارد. (b) بهترین دوست او دانش آموز خوبی است.

(c) او دانش آموز است. (d) همه هم‌کلاسی‌های او سختکوش هستند.

در متن در خصوص سختکوشی بقیه هم‌کلاسی‌های محسن صحبتی نشده است. ضمناً اگر همه سختکوش بودند باید در متن می‌گفت وحید مثل بقیه سختکوش است.

-۷۴

He forgets important things.

سئوال کرده مشکل بزرگ وحید چیست. البته اگر کسی جواب دهد او خیلی دقیق

He is not very careful. مواظب) نیست، این پاسخ هم غلط نیست.

-۷۵

No, he forgets important things.

سئوال کرده آیا وحید "همه چیز" را فراموش می‌کند. جواب منفی است. او فقط

چیزهای مهم را فراموش می‌کند.

-۷۶

False

دوست محسن خودخواه است. (غلط. او کمک دهنده است).

-۷۷

True

وحید به سایر مردم کمک می‌کند. (درست. او کمک دهنده است).

-۷۸

a lot of

اگر many هم بنویسید درست است چون هر دو به معنی "زیاد" هستند.

نکته: گاهی a lot of به صورت lots of هم نوشته می‌شود.

F-۷۹

همه دانش آموزان سختکوش هستند. (خیر. بعضی‌ها سختکوش هستند)

T-۸۰

بعضی دانش آموزان در مدرسه چیزهایی برای خوردن می‌خرند.

c-۸۱

در فروشگاه مدرسه بچه‌ها می‌توانند بخرند.

(a) سیب (b) خودکار (c) کیک (d) کتاب

-۸۲

Because students have different personalities.

سئوال: چرا معلم‌ها باید صبور باشند؟

جواب: زیرا دانش آموزان شخصیت‌های مختلفی دارند.

Listening شنیدن

Zahra -۸۳

great -۸۴

kind -۸۵

مشخصات کتاب

سیگنال ۲۰- زبان انگلیسی
پایه نهم کلیه رشته ها

عنوان کتاب

پایه نهم

گروه سنی

دکتر محمد احمدوند - مجید توانائی

مؤلفان

رحلی

قطع کتاب

۱۰۴

تعداد صفحات